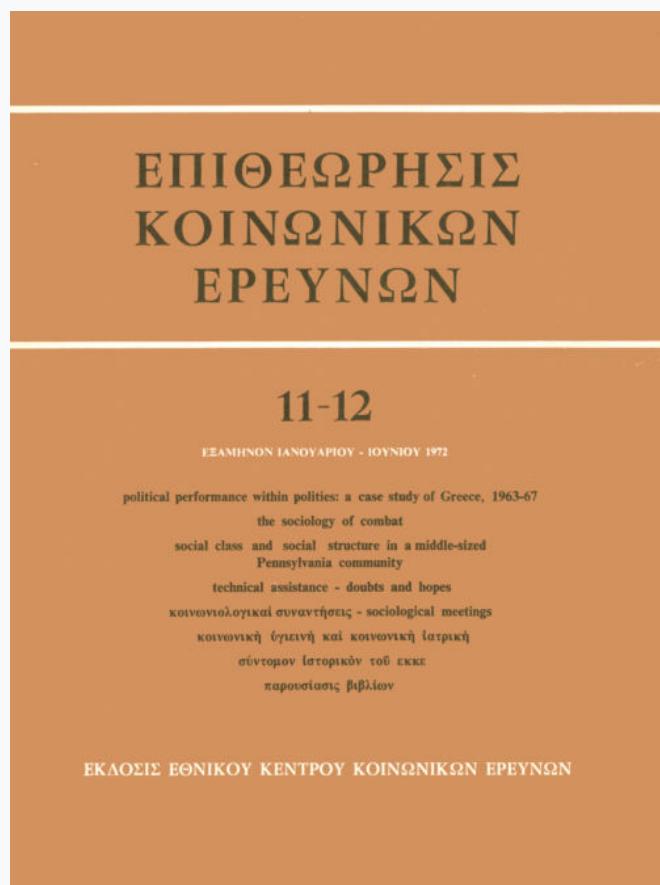


The Greek Review of Social Research

Vol 11 (1972)

11-12



La recherche sociale appliquée et la productivité
en Grèce, 1961-1971

Elie Dimitras

doi: [10.12681/grsr.277](https://doi.org/10.12681/grsr.277)

Copyright © 1972, Elie Dimitras



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

To cite this article:

Dimitras, E. (1972). La recherche sociale appliquée et la productivité en Grèce, 1961-1971. *The Greek Review of Social Research*, 11, 46-47. <https://doi.org/10.12681/grsr.277>

διεθνεῖς
κοινωνιολογικαί
συναντήσεις

réunions
sociologiques
internationales

international
sociological
meetings

Séminaire
sur la Recherche Sociale
appliquée à l'accroissement
de la Productivité dans les
Pays en voie de Dévelop-
pement

Centre de Productivité de
la Turquie, Ankara,
9-13 novembre 1971

LA RECHERCHE SOCIALE APPLIQUÉE ET LA PRODUCTIVITÉ
EN GRÈCE, 1961-1971

par ELIE DIMITRAS

Cet exposé a été présenté au séminaire sur la Recherche en Sciences Sociales Appliquées dans les Pays en voie de Développement organisé du 9 au 13 nov. 1971 à Ankara par le MPM (Centre de Productivité de la Turquie). Les autres conférenciers ont été: Prof. Daniëls (Mise en oeuvre de la Recherche en Sciences Sociales Appliquées en Europe et dans les Pays en voie de développement), P. Ledig (L'expérience du RKW dans la recherche appliquée et syndicale), Z. Roman (Evaluation et Mesure de la Productivité en Hongrie) et L. Six (L'Evaluation et le transfert des résultats de la Recherche en Sciences Sociales Appliquées et la suite donnée dans les petites et moyennes entreprises).

I. Les sciences sociales modernes et les recherches sociales étaient presque inexistantes en Grèce avant 1961.

A l'initiative de l'UNESCO, le Centre des Sciences Sociales est créé en 1959 et organisé comme institution indépendante de droit public (3 postes de personnel et 20.000 \$ de budget seulement).

C'est en 1968 que ce Centre, intitulé désormais Centre National de Recherches Sociales (EKKE), change de statut pour créer 57 postes de personnel titulaire et en plus la possibilité d'employer des collaborateurs contractuels sans limite.

L'enseignement de la sociologie et des autres sciences sociales modernes est encore très limité (quelques chaires dans les Universités et Grandes Ecoles).

Cependant nombre de Grecs ont étudié les sciences sociales modernes à l'étranger et y ont appris les méthodes de recherches sociales.

Actuellement ont procédé à la réforme des programmes universitaires. Il est à espérer à la création de départements de sciences sociales modernes dans certaines facultés ou grandes écoles.

II. La recherche sociale et son application sont développées surtout durant la deuxième moitié de la décennie 1961-1971. 1. Dans le fascicule de EKKE concernant *Activités 1970/1971* et le programme de 1972 on peut lire la liste de recherches fondamentales et appliquées en cours, achevées ou projetées par notre Centre. Ces recherches contribuent, soit directement soit indirectement, à la planification du développement et donc à l'accroissement de la productivité en Grèce.

A noter que le budget de EKKE monte à 200.000 \$ en 1971, en 330.000 \$ en 1972, contre 20.000 \$ en 1961.

2. Le Centre Hellénique de Productivité (ELKEPA) met l'accent sur la forma-

tion de dirigeants et des cadres moyens ou subalternes, l'emploi des méthodes plus productives au management, l'exécution plus efficace des tâches à tous les postes de travail. La méthode et le contenu de la formation tient compte des résultats des recherches sociales modernes, en particulier de recherches sur les relations humaines dans l'entreprise, les relations producteur-clients, etc. L'activité de ELKEPA est bien connue aux participants, mais il ne serait pas superflu d'en donner des détails.

3. L'Association des Industriels Grecs (ΣΕΒ) a obtenu la coopération du Centre EKKE pour de recherches en commun sur l'émigration et le retour des émigrants. Une de ces recherches a été présentée en 1965 au Séminaire International de l'OCDE sur les émigrants rentrés (Athènes-Lagonisi 1965).

4. Les agences de publicité et les bureaux d'études privés sont centrés sur le marketing ou les projets d'investissements privés et elles font de recherches sociales qu'ils appliquent pour le compte de leurs clients.

5. En plus, le Centre de Planification et de Recherches Économiques KEPE (Institution de droit public) coopère avec EKKE et des sociologues indépendants pour établir le plan prospectif 1971-1985/2000 de la Grèce et pour le plan quinquennal 1973-1977.

6. Enfin, il faut mentionner l'Institut Technologique d'Athènes, émanant de la firme privée Doxiadis et l'Institut de Recherches Psychosociales ANTHROPOS, qui font de recherches fondamentales et appliquées contribuant à l'accroissement de la productivité.

7. Dans le domaine de l'agriculture, nombre d'agronomes du service de la vulgarisation ont été formés à l'étranger (USA en principe). Ils emploient les résultats des recherches sociales dans les adaptations à la situation de la campagne grecque.

III. Certainement la recherche sociale est actuellement assez développée en Grèce; mais il reste encore beaucoup à faire pour assurer son application. Aussi, les centres ELKEPA, EKKE et KEPE commencent à mieux coordonner leurs activités afin de mieux développer la recherche sociale appliquée à l'accroissement de la productivité en Grèce.

NOTE: Un résumé de l'exposé de m. E. Dimitras et de la discussion qui l'a suivi est reproduit dans ces pages en langue turque. Il s'agit d'un extrait de la revue du MPM «VERIMLILIK DERGİSİ» — 1 Ocak 1972, Ankara.

ως έπαγγέλματος, καταστάς βραδύτερον και πρόθεσης τον άσσονταρικού συνάλλογον μεγάλης έπαρχακής πόλεως, άπόφοιτος κάπους τάξεως έλληνος σογολέον και παλαιός κονιφείς, ό δύοις ὡς μαθητήρι δημοτικού μονή θεοράτευσε τὸ δόντι, παρηγγειλε δὲ εἰς τὴν βοῆθον τὸν νὰ τον δώσῃ τὸ πτυκαλάρια μὲ τὸν «ποιόργο». «Τοιόχοιν» εἰς τὴν περίπτωσιν ἥτο ἡ εὐγενότη. Εἰνθνούματα τὴν λέξιν διότι μὲ εἶχεν εντυπωσιάσει ἡ ὄρολογία καὶ διότι ἐθνομοῦμα τὴν ἰδιότηταν γεδόν τοις γαργαλέαδαν. β) «Νὰ δίδῃ λατοκήν γνώμην ἐπὶ λατοκικαστικῶν Ἑπτημάτων». Καὶ γ) αὐτὰ συναπέτει ἐπὶ συλλόγῳ περὶ ἑβραϊκῶν λατοκῶν Ἑπτημάτων περὶ τῶν ὀπότων ἥθελε κοίνει εἴδολον γάντια τὴν γνώμην τον ἡ περὶ τῶν ἐσωτερικῶν γραμματέων. «Οταν εἴλοτο τὴν τιμὴν νὰ προερεύεται διὰ πούτον φορῶν τοῦ Ἀνοτάτου Ἑγεινούμοτος Συγβουλίου, διαδόχου τοῦ Ἱατροσυνέδρου, ἐδήλωσα ὅτι ἡ τιμὴ εἶναι μεγάλη, διότι προστίσαμε τοῦ ἀρχαιοτέρου συλλογικοῦ συμβολεντικοῦ ὄργανον τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὴν χώραν. Ἐάν εἰνθνοῦμαι καλῶς δ ἂ. Λοῦσος ὃ ποιῶ εἰς τὴν συνεδρίαν. Ἀς μού συγχωρεθῇ ἐὰν ἔχω ἀρχέσθαι νὰ λησμονῶ.

4. Ο σεβαστός μου κ. ἀκαδημαϊκός ἐποτηρίει, ὅτι ἡ Ἑλλὰς εἶναι ὑπερηφανη, διότι ἡ διάταγμα τῆς Κυβερνήσεως τοῦ βασιλέως Ὁθωνος (τὴν ὥστοιαν Ἀνθέρηντσιν ἀπέτελε οἰνσατικῶς τὸ Συμβούλιον τῆς Ἀριθμαστείας), κατὰ φράσιν τοῦ N. Δραγούνη, καὶ τῆς ὥστοιας μέλη ησαν τρεῖς βαναροί, μὲ δύο αὐτόνι βαναροῖς ὡς πάρεδρο μελή, πάροτε μεταξὺ τῶν ἐδροστατέων κρατῶν ἤρθρον τὸ Ἰατροσυνέδριον. Θά μοι ἐπιτρέψῃ νὰ τὸν βάινο εἰς πειρασμόν. Τὴν ἤδησιν Ἰατροσυνέδριον εἴλησε προτείνει ἔνα εἴδη καὶ πολιτικον τινεῖμα—ὅπως εἶναι καὶ δ ἂ. ἀκαδημαϊκός—καὶ κοινοπολιτικὸν ταντοζόνως—ὅπως δ ἂ. Λοῦσος—δ μέγας γεμανὸς φιλόσοφος Gottfried Wilhelm von Leibniz, ἐτεί συντριψτικῷ 1680, διὰ μημνιον, τὸ ὥστοιον εἴλησην ἀποβάλλει εἰς τὸν αὐτοκράτορα. Ο πειρασμός εἶναι ἡ ἀμφιβήτησις τῆς ἐπινοήσεως τοῦ λατοσυνεδρίουν καὶ τῆς διὰ πούτον φορᾶν ἤρθροεος λατοσυνεδρίον ἀπὸ τοὺς βαναροῖς ἐν Ἐλλάδι. Ἐγὼ σχηματίσει τὴν ἐντύπωσιν, διτ εἰς τὰ γεμανικά καράτη εἴλοτο ἴδονθῇ πρὸ τοῦ 1834 Ἰατροσυνέδριον.

Θά μὲ δημράβλωντεν ἰδιαιτέρως ἐὰν ἥλεγχε τὸ σημεῖον τοῦτο ὡς παλαιὸς καθηγητὴς γεμανικοῦ πανεπιστημον.

Διὰ τὸ κείμενον τοῦ Leibniz εἰς: G.W. Leibniz, («Sämtliche Schriften», Dritter Band, 1680-1683, Leipzig, K.F. Koehler Verlag, 1938, σελὶς 405. Αἱ ἐγγρήσαις παραπομπήν, τὸ ἔγον τοῦ Howard E. Freeman, εἴληση, «Handbook of Medical Sociology», τὸ ὥστοιον ἀναφέροι εἰς τὴν σελίδα 167 τῆς μελέτης.

Μὲ μεγάλην τιμὴν
δικός σαν

Λουκᾶς Π. Πλάτρας

περὶ τὸ ιστορικὸν τοῦ ΕΚΚΕ

Ο ΡΟΛΟΣ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΑΝΤΕΙΟΥ ΑΝΩΤΣΧΟΛΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΑΡΥΣΙΝ ΤΟΥ ΕΚΚΕ

Ἐλάβομεν τὴν κατωτέρῳ ἐπιστολὴν τοῦ κ. Κάστα Παπατάνου, τέος Διευθυντοῦ Ἀνωτάτης Ἐκπαιδεύσεως τοῦ Ὑπουργείου Παιδείας. «Ο ἀξιότιμος ἐπιστολογράφος, ἀπὸ τῆς ὡς ἀναθέσεως τοῦ εἰλέτη πολὺ συμβάλλει εἰς τὴν διόρθωσιν τοῦ Κέντρου Κοινωνικῶν Ἐπιστημῶν (ΕΚΚΕ), ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Παιδείας. Δικαιούεται, λοιπὸν, ἁκανοποιησεος τὸ ἀδίημα τοῦ κ. Κ. Παπατάνου, διὰ ὅμως εἰσέσθουμεν τὴν Ιαρύσιαν τοῦ ΕΚΚΕ. Τοῦτο πράττομεν, ἀπόδιμοις εἰδοντες πρὸς τὸ παρόν ἐν σύντομον Ιστορικὸν, τὸ δόπιον εἰλέτη περιληφθῆ εἰς τὸ περιτρισμένην κυκλοφορία πρόγραμμα δραστηριότητος τοῦ ΕΚΚΕ τοῦ παρελθόντος ἔτους 1971.

Ὦς πρὸς την παρατηρήσιν τοῦ κ. Κ. Παπατάνου διτ μία καποια ἀντίθεσις.. υπάρχει μεταξὺ τῶν δῶν τράπεζας εἰς τὸ πρῶτον τεύχος τοῦ περιοδικοῦ καὶ εἰς τὸν πρόλογον τοῦ βιβλίου μου σχετικῶς μὲ τὴν διόρθωσιν τοῦ ΕΚΚΕ, ἔχω νὰ παρατηρήσω τὰ ἔξι: Τὸ Κέντρον ὅρθην ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου Παιδείας μὲ συμπαράστασιν τῆς ΟΥΝΕΣΚΟ. Ἀλλά, ἐν ἑκ τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς, τὴν δόπιαν μνημονεύει δ ἂ. Κ. Παπατάνου, δ ἀριθμόν της ΠΑΣΠΕ καὶ τόρα «Ἀκαδημαϊκός κ. Μ. Στασινόπουλος, ἐμειρήνησε διὰ τὴν κατόπιν ἐγκρίσεως τῆς Σχολῆς ἐγκατάστασιν εἰς Γραφεῖον τῆς ΠΑΣΠΕ τοῦ ἀποσταλέντος κατὰ τὸ 1967 ὑπὸ τῆς ΟΥΝΕΣΚΟ γύρω μετειργούμονος, Καθηγητὸς τῆς Κοινωνιολογίας κ. Henri Mendras καὶ τῆς γραμματεῶς-μεταφραστίας, τὴν δοπιαν διέθεσεν εἰς αὐτὸν ἡ Ὑπερεία Τεχνικῆς Βοηθείας τοῦ τότε Ὑπουργείου Συντονισμοῦ. Ο κ. Μ. Στασινόπουλος παρεχρόπεντεν ἐπίστησην εἰς τὸν κ. H. Mendras ὥρας διδασκαλίας τῆς Κοινωνιολογίας εἰς τὴν ΠΑΣΠΕ καὶ ἐνέκρινε τὸν δεεργογήν ὑπὸ τούτου ἐρεύνης κοινῆς γνώμης μεταξύ τῶν φοιτητῶν τῆς ὡς ἀνω τῆς Σχολῆς.

Ἐτοι τὸ γραφεῖον τούτου, μετατραπέντος εἰς ἀπτονον κοινωνιολογικὸν σπουδαστήριον, δ ἂ. Η. Mendras ὥραγες πάροντας μαθήματα καὶ εἰς ἄλλα Ἀνωτάτης Ἐκπαιδεύτικα Ἰδρύματα, ἐπίστησην ἐθελοντῶν φοιτητῶν καὶ νέων ἐπιστημόνων ἐνιάωφερομένων διὸ τὰς κοινωνιολογικὰς ἐπιστήμας καὶ ἐρεύνας καὶ ἔχοντων διὸ ἐπικεντρων τὸν ΠΑΣΠΕ. Υπὲ αὐτὴν τὴν ἔννοιαν ἔγραψα εἰς τὸ βιβλίον μου διτ ἡ συμβολὴ τῆς ΠΑΣΠΕ εἰς τὴν διόρθωσιν τοῦ ΕΚΚΕ ὑπῆρχεν «ἄεμμεος ἀλλὰ οὐσιαστικός», δηλαδὴ ἀνεπίστημος ἀλλὰ ἀποφασιστική. Πράγματι, πρότοι συνεργάται τοῦ ΕΚΚΕ ὑπῆρχαν νέοι ἐπιστημόνες, ὡς καὶ φοιτηταὶ καὶ φοιτήτριαι, τοὺς διποίους εἰλέτη συγκεντρώσει εἰς τὸ Γραφεῖον τῆς ΠΑΣΠΕ ὁ προσωπερθεὶς γάλλος κοινωνιολόγος, δ ὥστοιος ἀνεψχόρησεν εἰς Ἑλλάδας τὸ φιλιόπτωρον τοῦ 1958.

ΗΛΙΑΣ ΔΗΜΗΤΡΑΣ